

一月二十日 星期二

Mardi 20 janvier 2004

Menu

香辣牛肉

Bœuf à la sauce pimentée

姜汁扁豆

Haricots verts au jus de gingembre

广东鱼条

Lamelles de poisson à la cantonaise

腰果鸡条

Filets de poulet aux noix de cajou

白菜肉卷

Roulade de chou à la viande

葱油草菇

Champignons de paille à l'huile de ciboule

三鲜汤

Potage « Trois saveurs »

红油水饺

Raviolis pochés à l'huile piquante

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月二十一日 星期三

美味鸡腿

酸辣黄瓜

北京烤鸭

辣汁鱼肉

酸甜虾仁

豆豉兔肉

番茄鸡肉

香菇扁豆

酸辣鸡蛋汤

北京水饺

春卷

烤鸭饼(春饼)

炒饭

白米饭

Mercredi 21 janvier 2004

Réveillon chinois - Menu

Cuisses de poulet parfumées

Concombres aigre-piquant

Canard laqué pékinois

Poisson sauce piquante

Crevettes décortiquées à l'aigre-doux

Lapin aux haricots fermentés

Poulet à la tomate

Champignons parfumés et haricots verts

Potage à l'œuf aigre-piquant

Raviolis pékinois pochés

Rouleaux de printemps

Crêpes de printemps

Riz cantonais

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 78.--

一月二十二日 星期四

Jeudi 22 janvier 2004

Menu

四川肉卷

Roulade de viande à la sichuanaise

拌豆芽菜

Pousses de soja en salade

豉汁鱼肉

Poisson à la sauce de haricots noirs

松仁鸡条

Lamelles de poulet aux pignons

广东兔肉

Lapin à la cantonaise

黑椒牛肉

Bœuf au poivre noir

鱼肉羹

Potage au poisson

北京煎饺

Raviolis pékinois frits

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月二十三日 星期五

Vendredi 23 janvier 2004

Menu

酸辣白菜

Chou aigre-piquant

葱油鸡肉卷

Roulade au poulet et à l'huile de ciboule

北京烤鸭

Canard laqué pékinois

豉汁排骨

Travers de porc à la sauce de haricots noirs

柠汁鱼条

Lamelles de poisson au citron

香菇油菜

Broccolis aux champignons parfumés

粉丝白菜汤

Potage aux vermicelles et au chou

烤鸭饼(春饼)

Crêpes de printemps

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 68.--

一月二十四日 星期六

Samedi 24 janvier 2004

Menu

豆豉鸡腿

Cuisses de poulet aux haricots fermentés

香油扁豆

Haricots verts à l'huile de sésame

番茄鱼条

Lamelles de poisson à la tomate

芝麻牛肉

Bœuf au sésame

香辣鸡条

Filets de poulet à la sauce pimentée

虾仁菜花

Crevettes décortiquées au chou-fleur

牛肉羹

Potage au bœuf

广东炒饭

Riz cantonais

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 65.--

一月二十七日 星期二

Mardi 27 janvier 2004

Menu

酸甜菜花

Chou-fleur aigre-doux

红油肉卷

Roulade à la viande et huile piquante

芝麻鱼条

Lamelles de poisson au sésame

广东牛肉

Bœuf à la cantonaise

四川鸡丁

Emincé de poulet sichuanaise

五香兔肉

Lapin aux cinq épices

酸辣海鲜汤

Potage aigre-piquant aux fruits de mer

北京水饺

Raviolis pékinois pochés

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月二十八日 星期三

Mercredi 28 janvier 2004

Menu

双色银耳

Champignons aux deux couleurs

香辣鱼肉

Poisson à la sauce pimentée

蒜香排骨

Travers de porc à l'ail odorant

五香鸡腿

Cuisses de poulet aux cinq épices

酸甜虾仁

Crevettes décortiquées à l'aigre-doux

三色鱼肉

Poisson aux trois couleurs

番茄鸡蛋汤

Potage à l'oeuf et à la tomate

春卷

Rouleaux de printemps

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月二十九日 星期四

Jeudi 29 janvier 2004

Menu

香辣鸡腿

Cuisses de poulet à la sauce piquante

豉汁青豆

Petits Pois à la sauce de haricots noirs

柠汁鸡条

Lamelles de poulet au citron

四川兔肉

Lapin à la sichuanaise

山东牛肉

Boeuf du Shandong

红椒鱼肉

Poisson au poivre rouge

鸡丸汤

Potage aux boulettes de poulet

三鲜水饺

Raviolis « Trois saveurs »

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

一月三十日 星期五

Vendredi 30 janvier 2004

Menu

素什锦

Assortiment de légumes

五香鱼肉

Poissons aux cinq épices

北京烤鸭

Canard laqué pékinois

糖醋排骨

Travers de porc aigre-doux

香辣鸡条

Lamelles de poulet à la sauce piquante

黑椒兔肉

Lapin au poivre noir

银耳汤

Potage aux champignons blancs

烤鸭饼(春饼)

Crêpes de printemps

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 68.--

一月三十一日 星期六

Samedi 31 janvier 2004

Menu

美味鸡块

Dés de poulet parfumés

酸辣白菜

Chou aigre-piquant

糖醋鱼条

Lamelles de poisson aigre-doux

四川排骨

Travers de porc à la sichuanaise

凤尾虾肉

Beignets à la chair de crevettes

五香鸡腿

Poulet aux cinq épices

虾丸汤

Potage aux boulettes de crevettes

北京煎饺

Raviolis pékinois frits

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 65.--

二月三日 星期二

Mardi 3 février 2004

Menu

麻辣鸡条

Lamelles de poulet piquant

拌腐竹

Tofu séché en forme de bambous

凤尾虾肉

Beignets à la chair de crevettes

白菜肉卷

Roulade de chou à la viande

五香鸡腿

Cuisses de poulet aux cinq épices

白芝麻牛肉

Bœuf au sésame blanc

猪肉丸子汤

Potage aux boulettes de porc

四川水饺

Raviolis à la sichuanaise

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 62.--

二月四日 星期三

Mercredi 4 février 2004

Menu

香油鸡肉卷

Roulade au poulet et à l'huile de sésame

三色青豆

Petits pois aux trois couleurs

香辣酥牛肉

Boeuf croustillant à la sauce piquante

松仁鸡条

Lamelles de poulet aux pignons

糖醋鱼肉

Poisson aigre-doux

香菇鸡腿

Cuisses de poulet aux champignons parfumés

素三鲜汤

Potage aux légumes et trois saveurs

春卷

Rouleaux de printemps

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 64.--

二月五日 星期四

Jeudi 5 février 2004

Menu

五香鱼肉

Poisson aux cinq épices

香油扁豆

Haricots verts à l'huile de sésame

腰果虾仁

Crevettes décortiquées aux noix de cajou

芝麻鸡条

Lamelles de poulet au sésame

香辣兔肉

Lapin à la sauce piquante

蚝油草菇

Champignons de paille à la sauce aux huîtres

酸辣青豆羹

Potage aigre-piquant aux pois verts

北京煎饺

Raviolis pékinois frits

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 65.--

二月六日 星期五

Vendredi 6 février 2004

Menu

糖醋黃瓜

Concombres aigre-doux

拌鸡丝

Filaments de poulets en salade

北京烤鸭

Canard laqué pékinois

辣汁鱼条

Lamelles de poisson sauce piquante

虾肉青豆

Crevettes aux pois verts

四川鸡条

Lamelles de poulet à la sichuanaise

鲜虾豆腐羹

Bouillon aux crevettes et au tofu

烤鸭饼(春饼)

Crêpes de printemps

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 68.--

二月七日 星期六

Samedi 7 février 2004

Menu

椒麻鸡腿

Cuisses de poulet au poivre du Sichuan

酸辣白菜

Chou aigre-piquant

广东鱼条

Lamelles de poisson à la cantonaise

葱油丸子

Boulettes de porc à l'huile de ciboule

蚝油兔肉

Lapin à la sauce aux huîtres

素什锦

Assortiment de légumes

酸辣鸡肉羹

Bouillon de poulet à l'aigre-piquant

馅饼

Galettes farcies au porc

炒饭

Riz cantonais

白米饭

Riz blanc

Dessert du jour

Prix : 65.--